



| | | |
|------------------|--------|-----|
| Deutsch | Seite | 6 |
| English | Page | 18 |
| Français | Page | 29 |
| Español | Página | 41 |
| Português | Página | 54 |
| Italiano | Pagina | 66 |
| Nederlands | Pagina | 78 |
| Dansk | Side | 90 |
| Svenska | Sida | 100 |



- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet**



- Schließen Sie einen Absaugschlauch (Durchmesser 19 mm, Zubehör) an die Absaugöffnung **20** des Saugfix an.

Der Staubsauger muss für den zu bearbeitenden Werkstoff geeignet sein.

Verwenden Sie beim Absaugen von besonders gesundheitsgefährdenden, krebserzeugenden oder trockenen Stäuben einen Spezialsauger.

In Deutschland werden für Holzstäube auf



- Halten Sie das Elektrowerkzeug im oberen Griffbereich, um die Vibrationsdämpfung optimal zu nutzen.

Schrauberbits einsetzen (siehe Bild J)

- w **Setzen Sie das Elektrowerkzeug nur ausgeschaltet auf die Mutter/Schraube auf.** Sich drehende Einsatzwerkzeuge können abrutschen.

Zur Verwendung von Schrauberbits benötigen



Safety Notes





Changing the Tool

The dust protection cap **3** largely prevents the entry of drilling dust into the tool holder during operation. When inserting the tool, take care that the dust protection cap **3**

Adjusting the Drilling Depth on the Dust Ex-

- c) **Eviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position**

w **Ne pas ouvrir l'accu.** Risque de court-circuit.

Déclaration de conformité

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que le produit décrit sous « Caractéristiques techniques » est en conformité avec les normes ou documents normatifs suivants : EN 60745



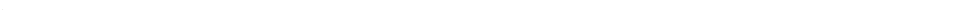
Retirer un mandrin à couronne dentée

- Poussez la douille de verrouillage **4** vers l'arrière et retirez le mandrin à couronne dentée **18**.

Changement de l'outil

Le capuchon anti-poussière **3** empêche dans une large mesure la poussière d'entrer dans le porte-outil pendant le service de l'appareil. Lors du montage de l'outil, veillez à ne pas endomma-









Instrucciones para la operación

Amortiguador de vibraciones

El amortiguador de vibraciones integrado se encarga de atenuar las vibraciones.





Utilização conforme as disposições

A ferramenta eléctrica é destinada para furar



- Deslocar o limitador de profundidade



- Inserire il mandrino a cremagliera con il gambo di alloggiamento ruotandolo nel mandrino



Servizio di assistenza ed assistenza clienti

osaSeiang1 edin-





- Druk op de knop voor de diepteanslaginstelling **9**



Sikkerhedsinstrukser

Generelle advarselshenvisninger for el-værktøj

Akkuen er udstyret med en NTC-temperaturovervågning, som kun tillader en opladning i temperaturområdet mellem 0 °C og 45 °C. Dermed opnås en høj levetid for akkuen.

SDS-plus-indsatsværktøjet er systembetinget frit bevægeligt. Derved opstår en rundløbafvigelse i tomgang. Dette påvirker ikke borehullets nøjagtighed, da boret centrerer sig af sig selv under borearbejdet.

SDS-plus-indsatsværktøj tages ud (se Fig. F)

- Skub låsekappen **4** bagud og tag indsats-

Säkerhetsanvisningar

Allmänna säkerhetsanvisningar för el-

- e) **Undvik onormala kroppsställningar. Se till att du står stadigt och håller balansen.** I detta fall kan du lättare kontrollera elverktyget i oväntade situationer.
- f) **Bär lämpliga arbetskläder. Bär inte löst hängande kläder eller smycken. Håll hä-**

- 17 Låsskruv för nyckelchucken*
- 18 Kuggkranschuck*
- 19 SDS-plus skaft för borrhuck*
- 20 Utsugningsöppning Sugfix*
- 21 Klämskruv för Sugfix*
- 22 Djupanslag för Sugfix*
- 23 Teleskoprör för Sugfix för Sugfix*



Batterimodulen är försedd med en NTC-temperaturövervakning som en



SDS-plus-innsatsverktøy kan av systemgrunner beveges fritt. Slik oppstår et rundløpsavvik i tomgang. Dette kan ingen virkning på borehullets nøyaktighet, for boret senterer seg selv ved boringen.

Fjerning av SDS-plus-innsatsverktøy (se bilde F)

- Skyv låsehylsen **4** bakover og ta ut innsatsverktøyet.

Innsetting av innsatsverktøy uten SDS-plus

Merk: Bruk verktøy uten SDS-plus ikke til hammerboring! Verktøy uten SDS-plus og deres chucker tar skade ved hammerboring.

- Sett inn nøkkelchucken **18** (se «Utskifting av nøkkelchucken», side 115).
- Åpne nøkkelchucken **18** ved å dreie den så langt at verktøyet kan settes inn. Sett inn verktøyet.
- Sett chucknøkkelen inn i de tilsvarende boringene på nøkkelchucken **18** og spenn verktøyet jevnt fast.

Bruk

Igangsetting

Innsetting av batteriet

- w **Bruk kun original Bosch litium-ion-batterier med en spenning som er angitt på typeskil-**

Temperaturovervåking av elektronikken til elektroverktøyet:

- Den røde LED **13** lyser kontinuerlig når på-/av-bryteren **7**









w Vaurioitunut pölynsuojus on heti vaihdettava. Suosittelemme, että tämä työ jätetään asiakaspalvelun suoritettavaksi.

Puhdista työkalunpidin 2



w μ . -
μ .
μ μ .
μ .
w /



μ

μ

15









Çalışırken dikkat edilecek hususlar

Titreşim sönümlendirme

Alele entegre titreşim sönümlendirme sistemi çalışırken ortaya çıkan titreşimleri önemli ölçüde azaltır.

Yumuşak tutamak kayma emniyetini artırır ve elektrikli el aletinin daha iyi ve daha güvenli





w **Nie otwiera akumulatora.** Istnieje niebezpieczeństwo zwarcia.

Akumulator należy chronić przed wysokimi temperaturami, np. nie wystawiać











Pracovní pokyny

Tlumení vibrací

Integrované tlumení vibrací redukuje vyskytující

- g) Používajte ručné elektrické náradie, príslušenstvo, nastavovacie nástroje a pod. podľa týchto výstražných upozornení a bezpečnostných pokynov. Pri práci zohľadnite konkrétne pracovné podmienky a riziko, ktorú budete vykonávať. Používanie ručného elektrického náradia na iný účel ako na**

w **Akumulátor neotvárajte.** Hrozí nebezpe-
enstvo skratovania.

**Chrá te akumulátor pred horú avou,
napr. aj pred trvalým žiarením slne ného
svetla a pred oh om.** Hrozí nebezpe en-
stvo výbuchu.

w



- Držte ručné elektrické náradie za hornú časť rukoväte, aby ste optimálne využili tlmenie vibrácií.

Vkladanie skrutkovacích hrotov (pozri obrázok J)

- w **Na skrutku/maticu prikladajte ručné elektrické náradie iba vo vypnutom stave.**
Otáčajúce sa pracovné nástroje by sa mohli zošmyknúť.

Ak chcete pracovať so skrutkovacími hrotmi, potrebujete univerzálny držiak skrutkovacích hrotov **26** so stopkou SDS-plus (príslušenstvo).

- Vyistite zasúvací koniec stopky a jemne ho potrite tukom.
- Za súčasného otáčania zasúvajte univerzálny držiak skrutkovacích hrotov do upínacej hlavy tak, aby sa samoizne zaistil.

–













) , -
.. -















oprit . Dacă atunci când transportați scula electrică puneți degetul pe întrerupător sau dacă porniți scula electrică înainte de a o racorda la rețeaua de curent, puteți provoca accidente.



Informa ie privind zgomotul/vibra iile





- Strângeți din nou bine șurubul-fluture **24**.
SI biți șurubul de blocare **21** de pe limitatorul de reglare a adâncimii al dispozitivului de aspirare.
- Deplasați astfel limitatorul de reglare a adâncimii **22**



Eliminare







- d) Pred vklapljanjem električnega orodja odstranite nastavitvena orodja ali izvijače. Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtemem















Aku eemaldamine



Transport

Akut on testitud vastavalt UN-käsiraamatu

Drošības noteikumi

mulatoram, un mīnī jums to lietot cita
tipa akumulatoru uzlādei var novest pie

Ja p c tausti a 15



Tehniskā apkalpošana un konsultācijas



Elektrinio rankio paskirtis



Veikimo režimo pasirinkimas

Gr žimo režim „Gr žimas/gr žimas su sm giu“
perjungikliu 8





